

*Questions au Feuilleton*

PoP Beverages Limited; Innotech Aviation Limited; International Systcoms Ltd.; Kapvik Explorations Ltd.; Kisp of Canada; Laurentian Concentrates Limited; Machair Surveys Ltd.; Malabar Silver Mines Ltd.; McPhar Instrument Corporation; Merkara Development Inc.; MMN Holdings Ltd.; Northway Survey Corporation Limited; PoP Shoppes International Inc.; PoP Shoppes of America; Pop Shoppes of Canada; Sentrol Systems Ltd.; Stake Technology Limited; Survair Limited; Texasgulf Inc.; Ventek International Inc.; Ventures West Capital Inc.; Venturetek International Limited; Vulcan Industrial Packaging Limited.

**Question n° 1062—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du département d'État chargé de la Santé et du Sport amateur appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère d'État (santé et sport amateur): Ministère d'État (santé et sport amateur). Les corporations mentionnées ci-dessous et aussi à la question 1067 (ministère de la Santé et Bien-être social Canada) sont sous la responsabilité du ministre d'État (santé et sport amateur). Centre national du sport et de récréation Inc.; Hockey Canada Inc.; Loto Canada Inc.; Sport Participation Canada Inc.

**Question n° 1063—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du département d'État chargé du Multiculturalisme appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère d'État chargé du Multiculturalisme: Ministère d'État chargé du Multiculturalisme—aucune.

**Question n° 1064—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du ministère des Travaux publics appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère des Travaux publics: Ministère des Travaux publics—1. Autres corporations du gouvernement (1): Public Works Lands Company Limited.

**Question n° 1065—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du département d'État chargé des Sciences et de la Technologie appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie: Ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie—2. Corporations de département de la Couronne—Annexe «B»—L.A.F. (2): Conseil national de recherches du Canada; Conseil des sciences du Canada.

**Question n° 1066—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du ministère des Postes appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère des Postes: Ministère des Postes—aucune.

**Question n° 1067—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère de la Santé et Bien-être Social Canada—6. Corporations de département de la Couronne—Annexe «B»—L.A.F. (1): Conseil des recherches médicales. Corporations de mandataire de la Couronne—Annexe «C»—L.A.F. (1): \*Loto Canada Inc. Autres corporations du gouvernement (3): \*Centre National du sport et de récréation Inc.; \*Hockey Canada Inc.; \*Sport Participation Canada Inc. Autres associations et filiales (1): L'Institut Vanier de la famille. \*Responsabilité du ministre d'État (santé et sport amateur) (question n° 1,062).

**Question n° 1068—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du ministère de la Justice appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère de la Justice: Ministère de la Justice—1. Autres associations et filiales (1): Conseil canadien sur l'information de la loi.

**Question n° 1069—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du Conseil du Trésor appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du Secrétariat du Conseil du trésor: Secrétariat du Conseil du trésor—1. Autres corporations du gouvernement (1): Opcan (responsabilité directe de l'hon. Robert Andras).